EDICIONES RECREATIVAS SOCIEDAD ANONIMA
ER
MEXICO, D.F.

19

Vidas Ilustres

18

HOKUSAI

REVISTA JUVENIL
QUEROMON EDITORES, S. A.
Narváez, 49 - MADRID
Precio: [illegible] Ptas

Hokusai y su Arte

La distancia geográfica que separa a Oriente y Occidente, constituyó durante mucho tiempo una barrera infranqueable para la cultura. Las formas artísticas del Oriente, así como su manera de pensar, resultaban tan extraños y lejanos para la sensibilidad del hombre occidental, que éste era totalmente incapaz de juzgarlas. Las escuelas japonesas y chinas del teatro, los complicados rituales de la danza o las delicadas sutilezas de su poesía, gustaban sólo por su carácter exótico y por lo que tenían de folklórico.

Los numerosos viajeros, sabios y eruditos que recorrieron el Oriente, no pudieron, en sus escritos, prescindir del adjetivo *misterioso* al referirse a la naturaleza del arte asiático. Y lo que es más grave: las interminables y siempre detalladas descripciones de templos, monumentos y palacios, y los cuidadosos relatos sobre las costumbres de esos pueblos, confundieron todavía más al hombre de Europa y América.

Al parecer, existía una barrera infranqueable entre nosotros y el Oriente. Su música era incomprensible y su poesía era tan difícil de traducir, que las versiones, por cuidadosas que fueran, no expresaban nunca la delicadeza original, y pocas veces sus intenciones y motivos. ¿Íbamos a estar condenados a no entender jamás las manifestaciones artísticas y culturales de la mitad del mundo? ¿No había nada, en el Japón o en China, que resultara igualmente bello para un americano y para un japonés?

A finales del siglo XIX se encontró una respuesta positiva a estas preguntas en los magistrales dibujos de Hokusai, un anciano del Celeste Imperio que en sus últimos años firmó sus obras con el sorprendente sobrenombre de *El viejo loco por el dibujo*.

Hokusai está muy lejos de ser un dibujante más. La clásica sencillez de sus líneas, y lo delicado de sus colores, tienen el mismo atractivo para un europeo y para un oriental. Uno y otro reconocen en sus dibujos la belleza, y en ambos nace la misma emoción. Hokusai, además de ser un creador extraordinario, es un artista universal, y de ahí su importancia. Con unas cuantas líneas, este "viejo loco por el dibujo" logró mucho más que lo que alcanzaron los sabios profesores con sus gruesos volúmenes: acercar el Oriente y hacerlo comprensible a todos los hombres.

En los dibujos de Hokusai es posible encontrar todos los aspectos de la vida humana: el hambre, el amor, la esperanza, la miseria, y sobre el dolor y la exaltación de estas realidades, la belleza, la maravillosa belleza de un trabajo incomparable de artista.

Dada la importancia que tienen los dibujos del maestro japonés, hemos procurado en la presente edición reproducirlos fielmente, prestando igual atención a los trajes y a la época. La labor que en este sentido ha hecho el realizador artístico no pasará inadvertida, por ser este Cuaderno de los que se muestran con satisfacción de editores. Creemos que los lectores, al abrir esta vida ilustre, tendrán no solamente un rato de esparcimiento con la anécdota de Hokusai, sino también una información cultural acerca del Oriente, manifestada en la obra de un hombre que amó la naturaleza y pintó como cantan los pájaros, esto es, con sencillez no exenta de milagro.

El anciano que sonreía al considerarse un "viejo loco por el dibujo" alcanzó la grandeza tan sólo reservada a los artistas eternos, ésos que, teniendo patria, pertenecen a la humanidad.

Adaptación Literaria: Mario Marín
Realización Artística: Ramón Alonso

EN EL PRÓXIMO NÚMERO

DURANTE muchísimo tiempo, los jeroglíficos del antiguo Egipto fueron un misterio que desesperó a los sabios, hasta que el francés Champollion los pudo descifrar. CHAMPOLLION Y LOS JEROGLÍFICOS, nuestra próxima Vida Ilustre, está dedicada a contar esa gran aventura de la inteligencia, que asombrará a chicos y grandes. Adquiera con tiempo un ejemplar de CHAMPOLLION Y LOS JEROGLÍFICOS, que en 32 páginas explica un misterio de siglos.

VIDAS ILUSTRES — Año VI — Nº 66 — 1º de julio de 1961.—Director: Alfredo Cardona Peña.—Revista mensual.—© Copyright, 1960.—Derechos mundiales reservados.—Autorizada como correspondencia de 2ª clase en la Administración de Correos Nº 1, de México 1, D. F., el 28 de febrero de 1956.—$ 1.00 el ejemplar en la República Mexicana, Dls. 0.10 en el Extranjero.—Publicada por "Ediciones Recreativas, S. A.", de la "Organización Editorial Novaro", que la imprime en sus propios talleres.—Presidente: Luis Novaro.—Director de Ediciones: Lic. Rafael Ruiz Harrell.—Director de Producción: Rafael Rentería.—Donato Guerra Nº 9.—Tel. 21-37-93.—Apartado Postal 6999.—México 1, D. F.—Ventas y suscripciones: "DIPUSA", Donato Guerra Nº 9.—Apartado Postal 10223.—Tel. 21-68-37.—México 1, D. F.—Distribuidor para España: "Queromón Editores, S. A.", Narváez, 49, Madrid.—Reg. Nº 57 de la J. A. de P. I. de Madrid.—Precio: seis pesetas.

REVISTA APROBADA POR LA SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA

HOKUSAI

VIEJO LOCO POR EL DIBUJO

DIBUJOS DE RAMÓN ALONSO

EN UN BARRIO DE YEDO (ANTIGUO NOMBRE DE TOKIO, JAPÓN), A ORILLAS DEL RÍO SUMIDA, VIVÍA EL FABRICANTE DE ESPEJOS NAKAJIMA ISAI.

CORRÍA EL AÑO DE 1772... A SU CASA IBAN A COMPRAR ESPEJOS METÁLICOS HASTA LOS MÁS ENCUMBRADOS SEÑORES FEUDALES...

Y NAKAJIMA SE SENTÍA ORGULLOSO.

¿OS GUSTA ÉSTE, SEÑOR?

HABÍA ENSEÑADO EL OFICIO A SUS HIJOS TOSHIO, DANJURO Y TAJUMARO.

¡MUY BIEN! ESO ES SABER FORJAR.

SÓLO EL MENOR DE ELLOS, TOKITARO KATSUSHIKA, SE NEGABA A SEGUIR LA TRADICIÓN FAMILIAR.

¿DÓNDE ESTÁ TOKITARO?

NO SÉ. SALIÓ DESDE TEMPRANO.

¿CÓMO HARÉ PARA QUE ESE NIÑO REBELDE APRENDA EL OFICIO DE SUS ANTEPASADOS?

¡HACE TRES SIGLOS QUE LOS ABUELOS DE MIS ABUELOS YA HACÍAN ESPEJOS, Y AHORA UN HIJO MÍO PREFIERE LEER Y DIBUJAR NO SÉ QUÉ TONTERÍAS!

EN EFECTO, TOKITARO, DE DOCE AÑOS DE EDAD, LEÍA NOVELAS ILUSTRADAS AL OTRO LADO DEL RÍO.

SE DELEITABA OBSERVANDO CADA SIGNO GRABADO, Y COPIANDO CADA ILUSTRACIÓN DEL LIBRO QUE LEÍA.

AH, SI MI PADRE FUERA DIBUJANTE Y NO ESPEJERO, YO SERÍA FELIZ.

DESPUÉS DE LEER HORAS Y HORAS...

HAN DE SER LAS DOCE DEL DÍA. OTRA VEZ ME REGAÑARÁ MI PADRE.

Y CUANDO REGRESÓ...
EN CASTIGO A TU VAGANCIA, NO COMERÁS HASTA QUE HAYAS PULIDO UN ESPEJO.
SÍ, PAPÁ.
Y ASÍ...
¿POR QUÉ TENDRÁ MI PADRE UN OFICIO TAN ABURRIDO?
MINUTOS DESPUÉS...
¡AJÁ! ¡CONQUE DIBUJANDO CON EL DEDO SOBRE EL ESPEJO, EN VEZ DE PULIRLO!
NO, PAPÁ, SÓLO ESTABA RECORDANDO...
¡SÍ, RECORDANDO LO QUE HAS VISTO DIBUJADO EN TUS NOVELITAS! ¿QUÉ HARÉ CONTIGO, TOKITARO?
SI TANTO ABORRECES EL OFICIO DE TU FAMILIA, DIME, ¿QUÉ ES LO QUE TE GUSTARÍA HACER?
3

AUNQUE EL NIÑO SABÍA BIEN LO QUE DESEABA, NO SE ATREVÍA A CONTESTAR.

¿LEER NADA MÁS? ¡BIEN, AHORA SABRÁS LO QUE ES VIVIR ENTRE LIBROS!

Y PARA CASTIGARLO, NAKAJIMA FUE A VER A SU AMIGO, EL LIBRERO KITAO HAKEI...

ACEPTARÉ A TU HIJO CON GUSTO.

AL DÍA SIGUIENTE, TOKITARO INGRESÓ EN LO QUE PARA ÉL FUE UN MUNDO FABULOSO.

ÉSTA ES LA SECCIÓN DE LEYENDAS.

CADA MOMENTO LIBRE LO DEDICÓ A LEER, ADQUIRIENDO UN PROFUNDO CONOCIMIENTO DE LA HISTORIA, COSTUMBRES Y LEYENDAS DE SU PAÍS.

PERO UN DÍA, PASADOS DOS AÑOS...

VEO QUE SIEMPRE ESTÁS LEYENDO O DIBUJANDO. ESO NO ME PARECE BIEN.

ES PARA PODER ATENDER MEJOR A SU CLIENTELA, NOBLE KITAO.

MMM... CREO QUE MIENTES, MUCHACHO.

SI CREE QUE SOY UN EMBUSTERO NO QUIERO SERVIRLE UN MOMENTO MÁS.

TOKITARO, CON ESE MAL CARÁCTER NO PODRÁS VIVIR EN NINGUNA PARTE.

NUNCA SOPORTARÉ QUE ALGUIEN ME OFENDA.

INDIGNADO ABANDONÓ LA LIBRERÍA, PERO YA CON UN PROPÓSITO DEFINIDO.

ME SENTIRÉ MEJOR DONDE SE HACEN LOS LIBROS QUE DONDE SE VENDEN.

INMEDIATAMENTE SE PRESENTÓ EN EL TALLER DEL GRABADOR TORIN.

TE ADVIERTO QUE EL TRABAJO DEL GRABADOR ES MUY DURO.

SI ME GUSTA, NO PUEDE SER DURO.

EN AQUEL TIEMPO, CUANDO AÚN NO EMPLEABAN LOS TIPOS MOVIBLES DE IMPRENTA, CADA PÁGINA DE UN LIBRO ERA GRABADA EN UN BLOQUE DE MADERA.

LO PRIMERO QUE DEBE SABER UN GRABADOR ES PREPARAR SU MADERA, COMO LO ESTÁ HACIENDO TORUNO.

ÉSA SERÁ MI PRIMERA TAREA.

FUERA DEL TALLER, TOKITARO SIGUIÓ LEYENDO Y DIBUJANDO CON LA PASIÓN DE SIEMPRE.

PERO PASÓ UN AÑO, Y...

OYE, TORUNO, ¿HASTA CUÁNDO PENSARÁN TENERNOS LABRANDO MADERA?

ESO SÓLO EL MAESTRO LO SABE.

NO, NO LO ACEPTO. YO QUIERO APRENDER A GRABAR Y SE LO DIRÉ A TORIN.

¿TE ATREVERÁS A HABLARLE ASÍ AL MAESTRO?

AL SIGUIENTE DÍA, TOKITARO SE ENFRENTÓ A TORIN.

YA APRENDÍ MÁS QUE BIEN A PREPARAR LA MADERA. AHORA QUIERO GRABAR.

NO TE IMPACIENTES. ERES JOVEN Y TIENES MUCHO TIEMPO POR DELANTE.

PERO YO TENGO PRISA, MAESTRO. ADEMÁS, ENTRE MÁS PRONTO APRENDA, MÁS ÚTIL LE SERÉ.

AH, USTEDES LOS JÓVENES VIVEN DESESPERADOS. BIEN, MAÑANA PRINCIPIARÁS A DIBUJAR SOBRE LOS BLOQUES DE MADERA.

AL CABO DE TRES AÑOS MANEJABA LOS BURILES CON DESTREZA, PERO SEGUÍA INCONFORME.
NO LO ACEPTO.
¿DECÍAS ALGO, TOKITARO?
DIGO QUE NO ACEPTO PASARME LA VIDA GRABANDO LO QUE OTROS DIBUJAN O ESCRIBEN.
¿TE PARECE POCO SER UN BUEN GRABADOR?
CLARO. ¿SABES LO QUE HARÉ? INGRESARÉ AL ESTUDIO DE ALGÚN FAMOSO ARTISTA: SHUNSHO, POR EJEMPLO.
SUEÑAS. SHUNSHO NO ACEPTA A CUALQUIERA.
CIERTO, PERO YO NO SOY CUALQUIERA. VERÁS QUÉ PRONTO LE DIGO ADIÓS A TORIN.
DÍAS DESPUÉS SE PRESENTÓ ANTE EL CÉLEBRE SHUNSHO, QUIEN LO SOMETIÓ A UN EXAMEN.
¡AJÁ! CREO QUE SABES DIBUJAR. ¿QUÉ MAESTROS HAS TENIDO?
NINGUNO. COMENCÉ A DIBUJAR A LOS SEIS AÑOS, PERO NUNCA TUVE MAESTRO.
7

AHORA ME EXPLICO LA RAREZA DE TU ESTILO. YO TE ENSEÑARÉ A CORREGIRLO.
ESO SIGNIFICA QUE QUEDO ACEPTADO.

SHUNSHO RESTRINGÍA SU ARTE A RETRATAR ACTORES, Y LO MISMO EXIGÍA A SUS DISCÍPULOS.
¿A QUÉ TEATRO ACOSTUMBRAS IR?
A NINGUNO.

DE AHORA EN ADELANTE, IGUAL QUE TODOS MIS DISCÍPULOS, IRÁS CADA NOCHE AL TEATRO NAKAMURA.
HARÉ LO QUE USTED DIGA, MAESTRO.

PRONTO SE LEVANTARÁ EL TELÓN. AL TERMINAR LA FUNCIÓN, DEBERÁS TENER POR LO MENOS UN APUNTE DE CADA ACTOR.
SÍ, MAESTRO.

AL PRINCIPIO, TOKITARO SE SINTIÓ FASCINADO POR AQUEL FANTÁSTICO MUNDO DE LA ESCENA, Y SIGUIÓ LAS INSTRUCCIONES DEL MAESTRO.

PERO PASADO ALGÚN TIEMPO...

NO ME QUEDARÉ CLAVADO EN LA PLATEA DE SHUNSHO PARA EL RESTO DE MI VIDA...

... LLEVO TRES AÑOS RETRATANDO NADA MÁS QUE ACTORES, Y LA VISIÓN DE UN ARTISTA DEBE ABARCAR EL MUNDO ENTERO.

A LA MAÑANA SIGUIENTE ...

¿POR QUÉ FALTASTE AL TEATRO ANOCHE?

NO FALTÉ; ESTUVE TRABAJANDO TRAS DE BAMBALINAS. MIRE USTED LO QUE HICE.

¿Y PARA QUÉ RETRATAS A LOS ACTORES DE ESPALDA? NO ENTIENDO.

ES AL PÚBLICO A QUIEN RETRATÉ. ME PARECE UN TEMA TAN IMPORTANTE COMO EL DE LOS ACTORES.

¿CÓMO PUEDE DECIR SEMEJANTE BARBARIDAD UN DISCÍPULO MÍO?

PORQUE ES LO QUE PIENSO. EN ADELANTE IRÉ A DIBUJAR A LAS CALLES, A LOS MERCADOS, A LAS FERIAS.

EL INCIDENTE FUE MOTIVO DE GRAN CONMOCIÓN EN EL ESTUDIO DE SHUNSHO, DONDE TODOS DISCUTIERON EL ASUNTO...

TOKITARO TAL VEZ TENGA RAZÓN, PERO ES UN IRRESPETUOSO...

...¡QUE TIENE TALENTO!

AL FINAL, EL MAESTRO TUVO QUE ACEPTAR LA OPINIÓN DE TOKITARO.

POCO DESPUÉS FUE AUTORIZADO PARA FIRMAR COMO DISCÍPULO DEL GRAN MAESTRO.

ANSIOSO DE APRENDER CUANTO FUERA POSIBLE, OBSERVABA LAS OBRAS DE OTROS FAMOSOS GRABADORES DE YEDO.

CIERTA VEZ...

POCOS DÍAS DESPUÉS, ANTE UN CARTEL DIBUJADO POR TOKITARO, SHUNSHO MONTÓ EN CÓLERA.

AH, SE ATREVE A FIRMAR COMO SHUNRO ALGO QUE PARECE HECHO POR EL MISMO KIYONAGA.

¡MALAGRADECIDO! ¡TRAIDOR! ¡YO LE ENSEÑARÉ A NO BURLARSE DE MÍ!

¡OÍGANLO TODOS: TOKITARO KATSUSHIKA ES UN TRAIDOR Y YO LO EXPULSO DE MI ESTUDIO!

¡LE PROHIBIRÉ FIRMAR COMO SHUNRO A MENOS QUE PÚBLICAMENTE ME DÉ DISCULPAS!

EXPULSADO, SU PADRE TRATÓ DE CONVENCERLO DE QUE PIDIERA PERDÓN A SHUNSHO.

NADA TE COSTARÁ. HAZLO, HIJO.

¡JAMÁS!

¡OH, TÚ ME HAS DADO SOLAMENTE VERGÜENZA Y DESPRESTIGIO! ¡POBRE DE MÍ!

¡TUS RARAS IDEAS SÓLO ME HAN CAUSADO PENAS! ¡VETE DE AQUÍ! ¡NO QUIERO VOLVER A VERTE!

ESTÁ BIEN, PADRE. NUNCA VOLVERÁS A VERME.

INTENTÓ VOLVER A SU EMPLEO DE GRABADOR, PERO FUE RECHAZADO.

LO SIENTO, TENGO POCO TRABAJO.

ES UN BUEN GRABADOR, PERO NO CONVIENE EMPLEARLO DESPUÉS DEL ESCÁNDALO QUE HA CAUSADO.

SIN CASA, SIN TRABAJO Y SIN AMIGOS, POR UN MOMENTO SE VIO PERDIDO...

PERO SU ORGULLO LO HIZO REACCIONAR MUY PRONTO.

¡NADIE ME VENCERÁ! ¡TRABAJARÉ EN LO QUE SEA Y SEGUIRÉ DIBUJANDO!

DÍAS DESPUÉS TRABAJABA COMO VENDEDOR AMBULANTE.

¡GRANADAS MADURAS! ¡CALENDARIOS! ¡CALENDARIOS!

¿UN CALENDARIO, SEÑOR? LE DICE SU SUERTE PARA CADA DÍA DEL AÑO.
DÉJAME VERLO. MMM... ¡ES BONITO!
ADORNARÁ SU CASA. LLÉVESELO...
COMPRE UNAS GRANADAS PARA SU ALMUERZO.
SOY MUY POBRE PARA ESO, HIJO.
¡PESCADO! HAGAMOS UN TRATO: YO LE DOY GRANADAS Y USTED ME DA PESCADO.
DE ACUERDO.
CUANDO TERMINÓ DE COMER...
¿QUÉ HACES?
RETRATARTE. ¿TE MOLESTA?
NO, PERO, ¿PARA QUÉ LO HACES?
PARA CAPTAR LA BELLEZA DE ESTA ESCENA DEL MUNDO PASAJERO.

ASÍ RECORRIÓ CADA RINCÓN DE YEDO, LISTO PARA SACAR EN CUALQUIER MOMENTO SU RUDIMENTARIO EQUIPO DE PINTOR.

NADA ESCAPABA A SU PINCEL: LAS RIÑAS...

LOS ESPECTÁCULOS CALLEJEROS...

¡JA, JA! PARECE UN MUÑECO DE GOMA.

¡SÓLO YENYA ES CAPAZ DE HACER ESTO EN TODO EL JAPÓN!

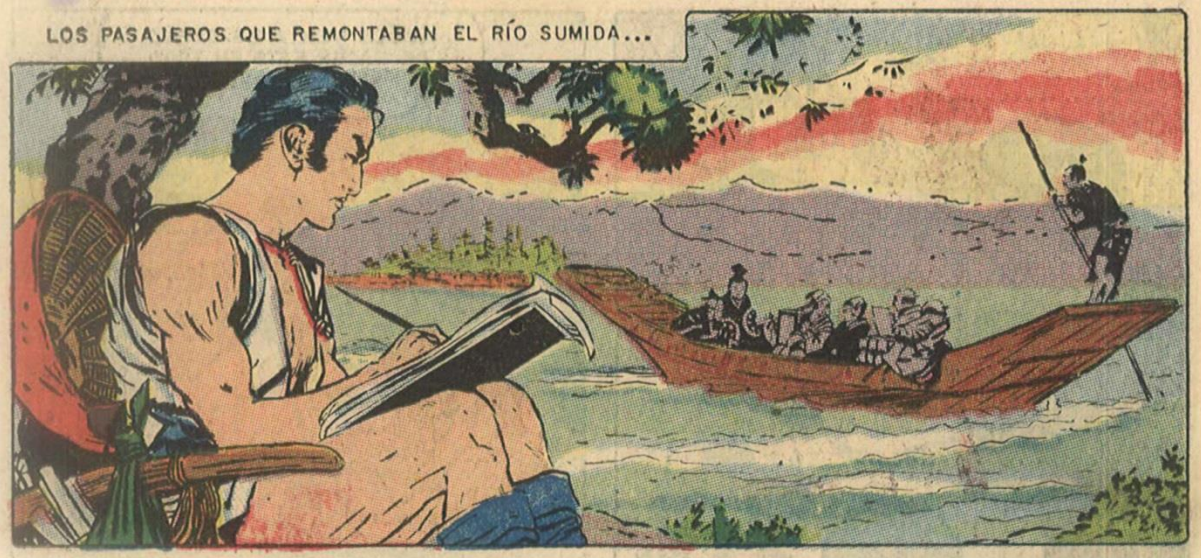
LOS GIMNASTAS HACIENDO SUS EJERCICIOS DIARIOS...

LAS LUCHAS A MUERTE ENTRE GUERREROS...

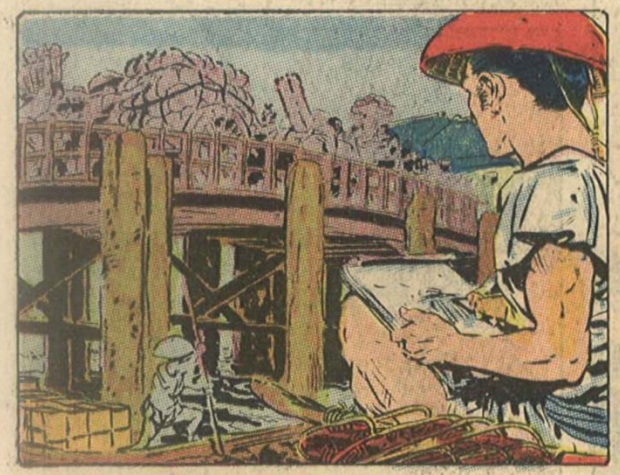
¡EH, TÚ APÁRTATE O TE PARTIRÁN LA CABEZA!

¡DÉJAME EN PAZ, QUE ESTOY OCUPADO!

LOS PASAJEROS QUE REMONTABAN EL RÍO SUMIDA...



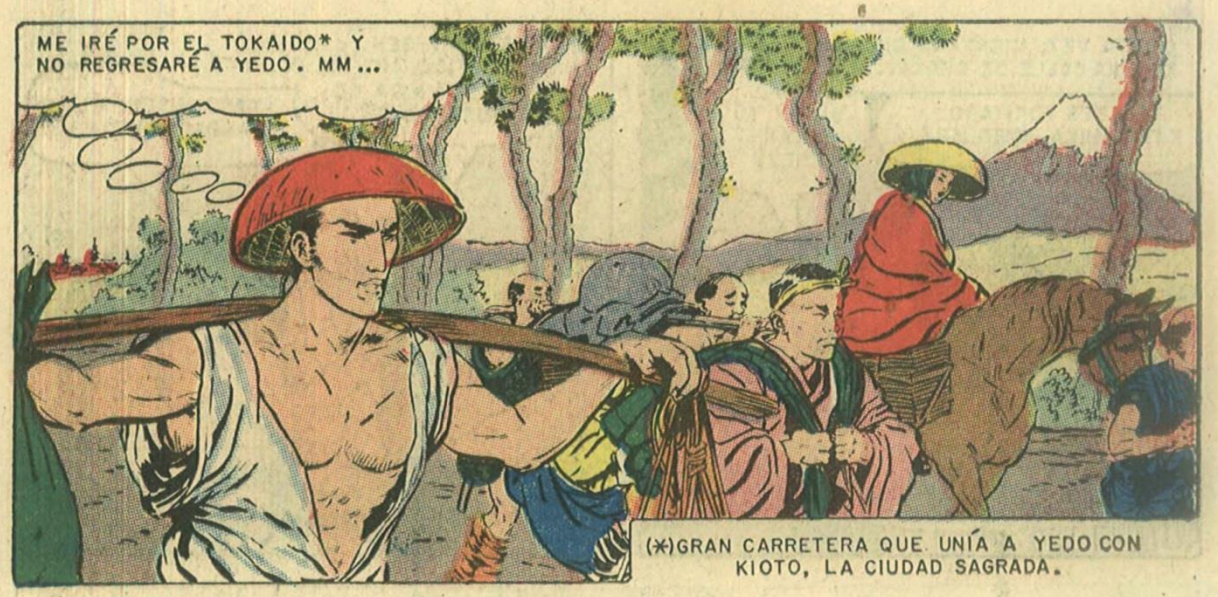
DONDEQUIERA QUE FLUÍA LA VIDA CIUDADANA, ALLÍ ESTABA TOKITARO KATSUSHIKA...



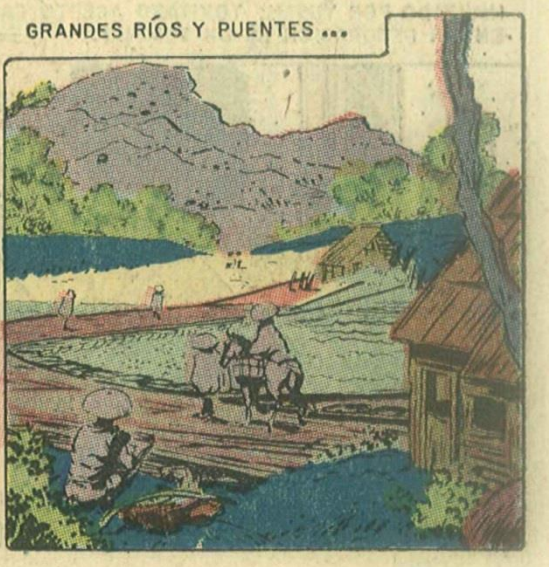
DIBUJANDO O VENDIENDO SU MERCANCÍA.

UN DÍA, CASUALMENTE, SE ENCONTRÓ CON SHUNSHO...

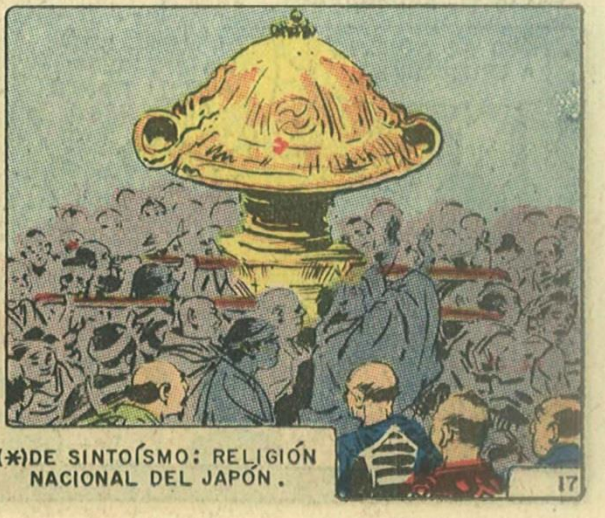
PERO EL SOBERBIO TOKITARO LE VOLVIÓ LA ESPALDA.


ME IRÉ POR EL TOKAIDO* Y NO REGRESARÉ A YEDO. MM...
(*)GRAN CARRETERA QUE UNÍA A YEDO CON KIOTO, LA CIUDAD SAGRADA.

EN AQUELLA VÍA DE 517 KILÓMETROS DE LARGO ENCONTRÉ NUEVOS TEMAS QUE DIBUJAR; MENDIGOS...


GRANDES RÍOS Y PUENTES...

VIAJEROS DE TODAS CLASES...


Y LAS GRANDES PROCESIONES SINTOÍSTAS (*).
(*)DE SINTOÍSMO: RELIGIÓN NACIONAL DEL JAPÓN.

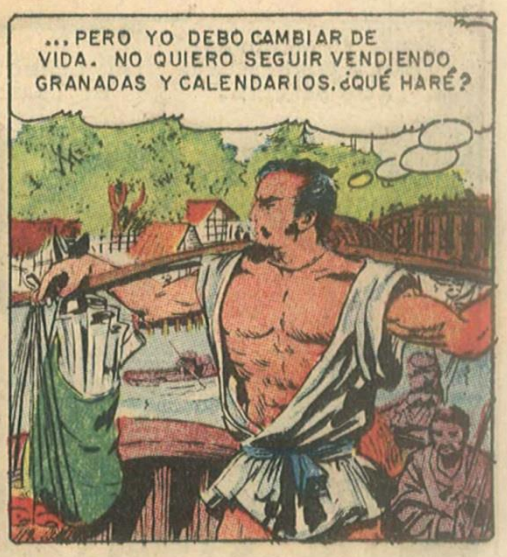
CIERTA VEZ, MIENTRAS DIBUJABA EN UNA CALLE DE OSAKA...
TÚ ERES TOKITARO KATSUSHIKA, ¿VERDAD?
SÍ, ¿Y TÚ QUIÉN ERES?

SOY KANO YUSEN. ¿POR QUÉ UN MAGNÍFICO ARTISTA COMO TÚ HACE UNA VIDA DE MISERABLE?
¡KANO YUSEN, EL FAMOSO PINTOR!

INVITADO POR YUSEN, TOKITARO ACEPTÓ PARTICIPAR EN LA DECORACIÓN DE UN TEMPLO.
COMO VES, TODO ESTÁ LISTO. AQUÍ PINTAREMOS UN GRAN MURAL.

PERO UNA CRÍTICA DE TOKITARO TRAJO EL ROMPIMIENTO...
¿CÓMO TE ATREVES A CRITICARME?
SIEMPRE DIRÉ LO QUE PIENSO ANTE TI Y ANTE QUIEN SEA.

...Y EL GRAN ARTISTA VOLVIÓ A VAGAR POR EL TOKAIDO.



(*) TARJETAS DE FELICITACIÓN, CON DIBUJOS Y VERSOS, QUE LOS JAPONESES ACOSTUMBRAN ENVIAR A SUS AMIGOS.

¿CUÁL ES SU NOMBRE? OJALÁ CORRESPONDA A SU BELLEZA.

ME LLAMO KAOYO. ¿Y USTED?

FUE ENTONCES CUANDO ADOPTÓ EL NOMBRE CON QUE PASARÍA A LA INMORTALIDAD...

PUEDE LEERLO EN MI FIRMA. DESDE HOY ME LLAMO...¡HOKUSAI!

ENAMORADO DE KAOYO, PRONTO CONTRAJO MATRIMONIO CON ELLA.

EL NACIMIENTO DE SU PRIMERA HIJA, OYEI, LO ENCONTRÓ EN LA MAYOR POBREZA...

ALGO DEBO HACER PARA SALIR DE ESTE APURO.

... POR LO QUE TUVO LA IDEA QUE LO HIZO FAMOSO EN YEDO...

HARÉ UNA EXHIBICIÓN DE MI DESTREZA COMO PINTOR, Y COLECTARÉ DINERO.

AL DÍA SIGUIENTE COMENZÓ A ANUNCIAR SU "ESPECTÁCULO" EN CALLES...

¡ATENCIÓN! ¡ACUDID MAÑANA FRENTE AL TEMPLO DE GOKOKUJI!...

PUENTES...

¡FORMIDABLE ACONTECIMIENTO! ¡EL GRAN PINTOR HOKUSAI HARÁ UN RETRATO MONUMENTAL!

Y MERCADOS...

¡ATENCIÓN! ¡HOKUSAI DEMOSTRARÁ QUE ES EL MEJOR PINTOR DE YEDO!

NO HUBO LUGAR DE LA CIUDAD DONDE NO ANUNCIARA SU PROEZA.

¡MAÑANA A LAS DIEZ! ¡NUNCA SE HABÍA PINTADO CON TAL RAPIDEZ! ¡NADIE FALTE!

GRAN CANTIDAD DE GENTE CONCURRIÓ AL LUGAR SEÑALADO...

¡VA A PINTAR EN UN LIENZO DE 18 METROS DE ALTO!

¡TENDRÁ QUE USAR BROCHAS ESPECIALES!

HOKUSAI LLEGÓ CON AYUDANTES, VARIAS CUBETAS DE TINTA Y UNOS PINCELES TAN GRANDES QUE PARECÍAN ESCOBAS.

A LA HORA FIJADA SUBIÓ POR UNA ALTÍSIMA ESCALERA, Y COMENZÓ A PINTAR.

¡MIREN CON QUÉ RAPIDEZ PINTA! ¿CÓMO SE LLAMA?

¡HOKUSAI!

¡ES HOKUSAI!

¿A QUIÉN ESTÁ RETRATANDO?

¡CÁLLATE! ¡PRONTO LO SABREMOS!

CON GRAN PERICIA, HOKUSAI IBA TRAZANDO UNA ENORME CABEZA...

¡TINTA VERDE! ¡PRONTO!

...Y CUANDO LLEGÓ EL MEDIODÍA, ESTABA TERMINANDO...

¡MUEVAN LA ESCALERA! ¡APRISA!

CUANDO TERMINÓ, EL PÚBLICO LO PREMIÓ CON MONEDAS Y CON VÍTORES.

(*)SOBERANO JAPONÉS.

A LOS 45 AÑOS DE EDAD SE HABÍA CONVERTIDO EN EL ARTISTA MÁS POPULAR DE YEDO.

SOLICITADO POR TODOS, NO CONTENÍA SU MAL CARÁCTER.
¡VETE Y DÉJAME TRABAJAR!
SÍ, MAESTRO.

CIERTA VEZ FUE A VERLO EL MÚSICO MOJIDAYU, QUIEN LO ENCONTRÓ OCUPADO.

HORAS Y HORAS ESTUVO MOJIDAYU VIÉNDOLO TRABAJAR.

POR FIN, HOKUSAI SE DIGNÓ PREGUNTAR...
¿QUIERES ALGO DE MÍ?

SÍ, PERDONA QUE VENGA A INTERRUMPIRTE. QUIERO QUE ME DISEÑES UNA TARJETA.
¿CON QUÉ MOTIVO?

PIENSO CAMBIAR DE NOMBRE ARTÍSTICO EN MI PRÓXIMO CONCIERTO, Y DEBO ANUNCIARLO A MIS AMIGOS.
PUEDES IR TRANQUILO. TENDRÁS UNA TARJETA CON MI FIRMA.

UNA MAÑANA, EL CÉLEBRE NOVELISTA BAKIN SE PRESENTÓ CON EL EDITOR JUSABURO.
QUIERO CONOCER A HOKUSAI. ¿SABES DÓNDE VIVE?
IMPOSIBLE SABER DONDE VIVE HOKUSAI.
¿POR QUÉ?
¡CAMBIA DE CASA CADA SEMANA!
¿CADA SEMANA?
SÍ. VIVE HUYENDO DE UN POSIBLE INCENDIO. LE HORRORIZA IMAGINAR SUS DIBUJOS QUEMADOS.
PERO YO NECESITO ENCONTRARLO.
NO TE PREOCUPES. CUANDO PASE POR AQUÍ ALGUNO DE SUS DISCÍPULOS, MANDARÉ LLAMARLO.
POR LA TARDE...
BIENVENIDO, HOKUSAI. ¿PUEDES IMAGINAR QUIÉN TE ESPERA ALLÍ DENTRO?
NO LO IMAGINO.
CUANDO SE ENCONTRARON LOS DOS PERSONAJES...
DICHOSO YO, QUE VENGO A CONOCERTE.
¡CUÁNTO HONOR PARA MÍ!
26.

ESTO SÍ QUE ES UN ACONTECIMIENTO: EL ENCUENTRO DEL MÁS GRANDE NOVELISTA CON EL MÁS GRANDE PINTOR DEL JAPÓN...
SI LOS DOS TRABAJARAN ASOCIADOS, EL PÚBLICO TENDRÍA LAS MEJORES NOVELAS CON LAS MEJORES ILUSTRACIONES.
Y ASÍ FUE... DURANTE VARIOS AÑOS TRABAJARON JUNTOS, AUNQUE CON ALGUNAS DISCREPANCIAS.
POR FAVOR, NO RIÑAN OTRA VEZ.
POR FIN INICIARON LA OBRA QUE LUEGO CAUSÓ EL ROMPIMIENTO.
NADIE PUEDE TRADUCIR DEL CHINO MEJOR QUE BAKIN; NADIE PUEDE ILUSTRAR MEJOR QUE HOKUSAI...
DE MANERA QUE ESTA FAMOSA NOVELA CHINA UNIRÁ PARA SIEMPRE VUESTROS NOMBRES.
EL ÉXITO DE LOS PRIMEROS TOMOS DE LA NOVELA FUE ENORME...
¡HE VENDIDO MILES DE EJEMPLARES!
27

PERO ENTONCES SURGIÓ LA DISCORDIA...
ME PARECE NATURAL. EL PÚBLICO SIEMPRE GUSTA DE MIS ILUSTRACIONES.
YO DIGO QUE ES LA TRADUCCIÓN LO QUE MÁS ATRAE A LOS LECTORES.
¡CALMA, SEÑORES, CALMA!
¡OH, QUÉ AUDACIA! DALES EL LIBRO SIN ILUSTRACIONES Y VERÁS CÓMO LO TIRAN AL RÍO.
Y SI FUERA POR TUS ILUSTRACIONES, NI SIQUIERA PARA TIRARLO LO COMPRARÍAN.
LOS DOS SON IGUALMENTE GRANDES. ¿POR QUÉ DISCUTEN?
LAS COSAS LLEGARON AL GRADO QUE AMBOS SE NEGARON A COLABORAR...
¡NO SEGUIRÉ ILUSTRANDO UNA NOVELA TRADUCIDA POR BAKIN! ¡BUSCA A OTRO TRADUCTOR!
Y JOSABURO ACCEDIÓ A LA EXIGENCIA DE HOKUSAI.
¡AH, ES IMPOSIBLE REUNIR A DOS VANIDOSOS TAN GRANDES COMO BAKIN Y HOKUSAI!

DE SUS TRES HIJAS, LA MENOR, YEIHO, LO ACOMPAÑÓ EN SU VEJEZ.
ES HORA DE COMER, PADRE.
DÉJAME TERMINAR ESTO.
A SUS AÑOS DEBERÍA TRABAJAR MENOS.
NO, HIJA. UN ARTISTA DEBE TRABAJAR MUCHOS AÑOS. APENAS TENGO 70...
CUANDO TENGA 80 HABRÉ APRENDIDO A LLEGAR AL FONDO DE LAS COSAS...
CUANDO CUMPLA 100 CREO QUE HABRÉ ALCANZADO UN ESTADO SUPERIOR...
Y CUANDO LLEGUE A LOS 110 AÑOS, UN PUNTO, UNA LÍNEA ME BASTARÁ PARA DAR VIDA A LAS COSAS QUE DIBUJE.

SUCEDIÓ QUE UN DÍA, SU NIETO...
¡ABUELO, ABUELO, ME PERSIGUEN!
¿QUIÉN TE PERSIGUE, YANAGAWA?

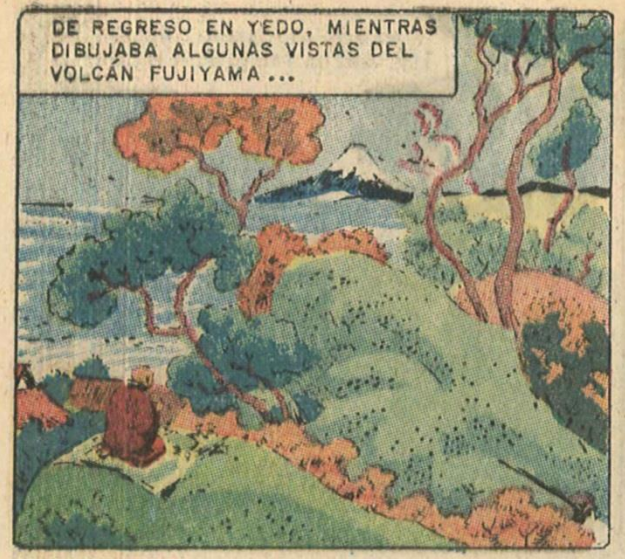
DESPUÉS TE LO DIRÉ. SI PREGUNTAN POR MÍ DI QUE NO ME HAS VISTO.

MINUTOS DESPUÉS...
¿DÓNDE SE HA ESCONDIDO TU NIETO?
AQUÍ NO HA VENIDO. ¿POR QUÉ LO BUSCAN?

ROBÓ LAS JOYAS DE UNA NOBLE SEÑORA. LO BUSCAREMOS POR TODA LA CASA.

YANAGAWA FUE CAPTURADO, Y HOKUSAI JUZGADO...
POR ENCUBRIR A UN LADRÓN QUEDAS CONDENADO A DOS AÑOS DE DESTIERRO.

POBRE COMO SIEMPRE, EN EL DESTIERRO SUFRIÓ GRANDES PENALIDADES, PERO NUNCA DEJÓ DE TRABAJAR.


DE REGRESO EN YEDO, MIENTRAS DIBUJABA ALGUNAS VISTAS DEL VOLCÁN FUJIYAMA ...

... SU CASA ARDIÓ EN LLAMAS.
¡AUXILIO, SE QUEMA NUESTRA CASA! ¡SOCORRO!

SUS DIBUJOS Y PINTURAS, REUNIDOS DURANTE 60 AÑOS, QUEDARON HECHOS CENIZA.
LO QUE SIEMPRE HABÍA TEMIDO, YEIHO.

¡QUÉ DESGRACIA, PADRE!
NO LLORES, HIJA. ME QUEDAN FUERZAS PARA VOLVER A EMPEZAR ...

CON MI MANÍA DE DIBUJAR Y PINTAR TODO LO QUE VEO, PRONTO HABRÉ REPUESTO LO QUE SE QUEMÓ.

CUANDO CUMPLIÓ 80 AÑOS, DIJO:

EN ADELANTE FIRMARÉ: "HOKUSAI, EL VIEJO LOCO POR EL DIBUJO", Y AGREGARÉ MI EDAD...

VAMOS AL CAMPO, HIJA. ¡ME QUEDA TANTO POR HACER!

EL 10 DE MAYO DE 1849, CUANDO SINTIÓ LLEGAR LA MUERTE, DIJO A SUS DISCÍPULOS...

SI EL CIELO ME PRESTARA DIEZ AÑOS MÁS DE VIDA...

PERO MOMENTOS DESPUÉS CORRIGIÓ...

¡NO! SI EL CIELO ME PRESTARA CINCO AÑOS MÁS DE VIDA....¡ENTONCES LLEGARÍA A SER UN GRAN PINTOR!

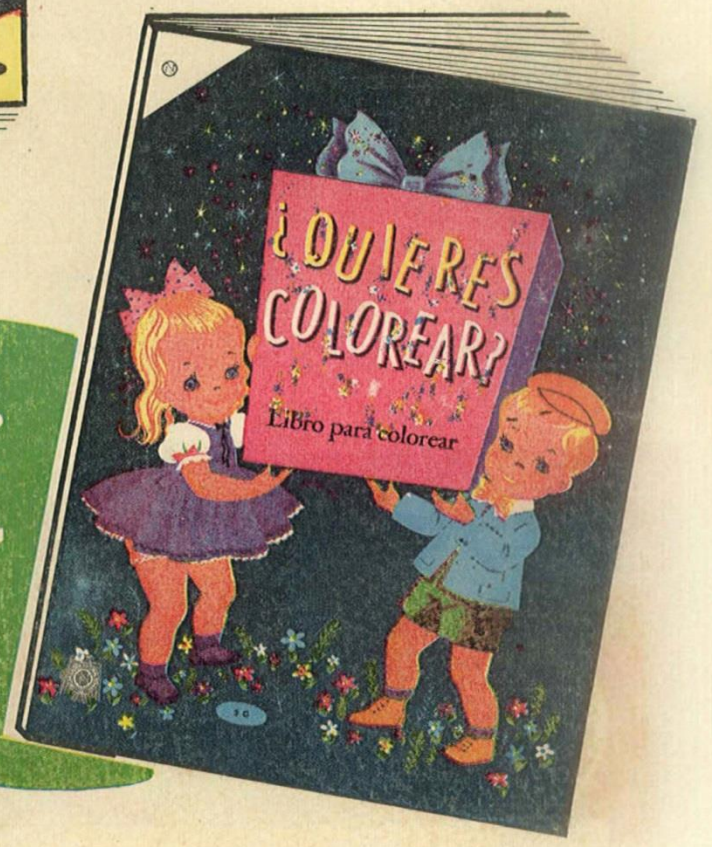
EN EL TEMPLO DE SAIKIODJI QUEDÓ SEPULTADO HOKUSAI, EL GENIO QUE EN MÁS DE TREINTA MIL DIBUJOS EXPRESÓ CON MAESTRÍA TODOS LOS ASPECTOS QUE OFRECE LA VIDA.

FIN

EDITORIAL NOVARO-MÉXICO, S. A., ofrece a sus lectores

2 preciosos libros para iluminar, de la COLECCIÓN "LIBROS GRANDES PARA COLOREAR"

40 páginas con motivos infantiles.
Pasta a todo color
Al iluminar, el niño aprende a aplicar correctamente el colorido a las figuras, adquiriendo o refinando su buen gusto en la combinación de colores, cosa que le será de gran utilidad en el futuro.
¡CÓMPRELO!
Precio: $ 5.30 M. N. o Dls. 0.45



32 páginas de figuras infantiles. Reporta enseñanza y pasatiempo a los niños, que así aprenderán a aplicar los colores estética y correctamente, estimulándoles su afición por la pintura que, como profesión o afición, es muy atractiva. ¡TODOS A COLOREAR!

Precio: $ 4.60 M. N. o Dls. 0.40

Pídalos a su agente de publicaciones
o directamente a:

DISTRIBUIDORA DE PUBLICACIONES UNIVERSALES, S. A.
Donato Guerra Nº 9. Apdo. Postal 10223. Tel. 21-68-37. México 1, D. F.

Autorizados Y RECOMENDADOS POR LAS MAS ALTAS AUTORIDADES ECLESIASTICAS

PRIMEROS LIBROS PARA NIÑOS CATOLICOS

Cuide la educación espiritual de sus niños con lecturas que los lleven de la mano por el buen camino.

Las narraciones de la Colección PRIMEROS LIBROS PARA NIÑOS CATÓLICOS, están seleccionadas de tal forma que ilustren ampliamente a los pequeños de todas las virtudes que deben ejercitar, para formarse un alma recta y limpia.

La edición impecable, vistosamente ilustrada, hace la lectura atractiva para los niños y afirma los nobles principios que contiene.

TITULOS PUBLICADOS

1. Mi Confesión
2. Mi Misalito
3. Los Diez Mandamientos
4. La Sagrada Comunión
5. Vamos a Rezar
6. Mi Ángel de la Guarda
7. El Ave María
8. Vidas de Santos
9. Un Libro Sobre Dios
10. El Credo
11. El Rosario
12. Vida de Cristo
13. San Pedro
14. San José
15. Santa Bernardita
16. San Pablo
17. Mi Primer Misal
18. Santa Teresa
19. Relatos Sagrados
20. Vocabulario con Ilustraciones